

Argentina



Consulado General de la
República Argentina

Hamburgo
República Federal de Alemania

Septiembre

Boletín Cultural e Informativo

2017

Hamburgo, Bremen, Schleswig-Holstein,
Mecklenburgo-Pomerania Occidental y Baja Sajonia





Calendario Cultural





Día de las Puertas Abiertas “Tango Chocolate”

La escuela de baile “Tango Chocolate” abre sus puertas al público, brindándole a quienes decidan asistir la oportunidad de participar en diversos talleres de Tango, Salsa y Kizomba, con sus bailarines Verónica Villarroel y Marcelo Soria.



Datos sobre el evento:

Domingo, 03 de septiembre desde las 13.00 hasta las 18.00 horas

Tanzstudio Tango Chocolate
Kirchenallee 25 (direkt am Hauptbahnhof Hamburg)
20099 Hamburg

Para mayor información:

Página web: <http://tango-chocolate.de/tag-der-offenen-tuer.html>

Teléfono: 0160 9558 6674



Curso y Concierto de Tango “Die Sprache der Tangomusic”



Martín Torres Godoy (piano) y Leandro Riva (guitarra) ofrecerán un curso sobre la interpretación del tango en el Conservatorio Johannes Brahms de Hamburgo.

Los participantes deben tener: conocimiento intermedio para tocar piano o guitarra.

Para cerrar el día, este dúo ofrecerá un concierto de su serie “De Alma Inquieta” a las 20:00 horas. Su repertorio está compuesto por Tangos, Milongas, Valses, Candombes, Chacareras y Zambas. Ambos mezclan diversas técnicas en guitarra e improvisan melodías, uniendo lo tradicional con lo hasta ahora desconocido.

Datos sobre el evento:

Fecha y lugar

Curso: Domingo, 10 de septiembre desde las 11.00 horas hasta las 14.00 horas.
Concierto: Domingo, 10 de septiembre a las 20.00 horas
Johannes-Brahms-Konservatorium in Hamburg,
Ebertallee 55
22607 Hamburg

Para mayor información y reservas:

Precio del curso con la entrada al concierto incluida: 25 EUR
Precio del concierto: 15 EUR

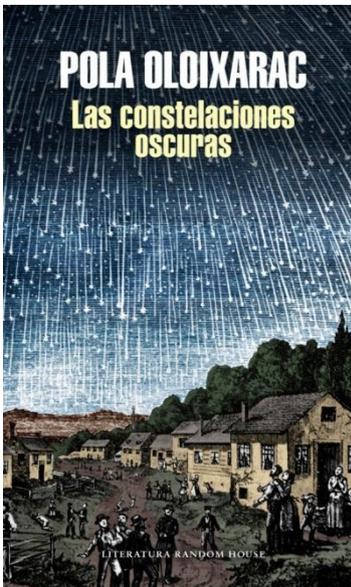
- ▶ Teléfono: (0511) 65500987
- ▶ E-mail: info@leandroriva.com



Presentación bilingüe del libro de Pola Oloixarac "Las constelaciones oscuras"



Con la presencia de la autora argentina Pola Oloixarac el Instituto Cervantes presenta el libro "Las constelaciones oscuras", en colaboración con la editorial Wagenbach, en el marco del Otoño Latinoamericano y Caribeño. La novela está traducida al alemán por Timo Berger.



La escritora y ensayista Pola Oloixarac (Buenos Aires, 1977) narra la historia de antiguos exploradores y nerds. Los tres personajes — Niklas, un explorador de 1882, Casio, un hacker nacido en 1983, y Piera, una bióloga ubicada en el año 2024 — tienen un código por escribir. Todos disfrutan ejerciendo su control sobre otros seres humanos. Pola Oloixarac se reafirma con su última novela como una de las autoras más singulares y talentosas de la narrativa argentina. Sus novelas "Las teorías salvajes" y "Las constelaciones oscuras" han sido traducidas a siete lenguas. Granta la incluyó en su lista de Los mejores narradores jóvenes en español. Escribió el libreto de la ópera Hércules en el Mato Grosso, que debutó en el Teatro Colón de Buenos Aires.

Datos sobre el evento:

Fecha y lugar	Lunes, 11 de septiembre a las 19.00 horas Instituto Cervantes Chilehaus, Eingang B Fischerwiete 1 20095 Hamburgo
----------------------	--

Para mayor información y reservas:

Entrada gratis
Reservas hasta el 08.09.2017 a través del e-mail: cultx1ham@cervantes.es
o a través del número de teléfono: 040-530 205 290



Concierto de Tango “Suárez y Torres”



Este dúo de Tango, integrado por Paula Suárez y Leda Torres busca su propia interpretación del típico sonido de tango argentino. Ambas artistas tienen una formación académica, así como también experiencia relacionada con la música popular. Son pianistas, arreglistas, compositoras y emprendedoras de diversos proyectos musicales, guiadas por el entusiasmo de entender y renovar la música argentina.

Su proyecto como dúo se basa en 3 ideas principales: adaptar arreglos de piezas de música originales, grabar nuevos arreglos de piezas tradicionales de tango y añadir nuevas composiciones al repertorio de música popular.

Datos sobre el concierto:

Fecha y lugar	Miércoles, 13 de septiembre y viernes 15 de septiembre a las 20.00 horas
	Marienhof 8, 22399 Hamburgo

Para mayor información y reservas:

Página web:

- ▶ Página web: <http://www.burg-henneberg.de/>
- ▶ E-mail: reservierung@burg-henneberg.de



Milonga en el Alster

Desde abril hasta septiembre el segundo jueves de cada mes se presentará la "Milonga en el Alster". En esta ocasión este evento contará con la participación del dúo "Suárez y Torres" con un repertorio compuesto por tangos tradicionales y contemporáneos.



Datos sobre el evento:

Jueves, 14 de septiembre a las 19.00 horas

Marienhof 8,
22399 Hamburgo

Para mayor información y reservas:

Página web:

► <http://www.burg-henneberg.de/>

E-mail: reservierung@burg-henneberg.de



Presentación del Poemario de Martín Gambarotta "Seudo/Pseudo"

El poeta argentino Martín Gambarotta presentará y leerá su poemario "Seudo/Pseudo" junto con su traductor Timo Berger en el marco del Otoño Latinoamericano y Caribeño.

Martín Gambarotta (Buenos Aires, 1968) es considerado junto a Sergio Raimondi como uno de los poetas argentinos contemporáneos más destacados. En 1996 publicó su primer libro »Punctum«, un poema en prosa versificada que es calificada como obra emblemática de la poesía argentina de los años 90.

Los poemas de Gambarotta son composiciones heterogéneas, polífonas, que recurren con frecuencia al »ready-made«. En ellos se encuentran citas extraídas de textos de canciones, textos publicitarios y consignas políticas. Más que hablar de un mundo exterior, los poemas de Gambarotta se centran en el uso cotidiano del lenguaje, en el lenguaje de la política, y en las políticas del lenguaje. Leer o mejor escuchar sus poemas es un auténtico placer.



Datos sobre el evento:

Fecha y lugar	Miércoles, 19 de septiembre a las 19.00 horas Instituto Cervantes Chilehaus, Eingang B Fischerwiete1 20095 Hamburgo
------------------------------	---

Para mayor información y reservas:

Entrada gratis
Reservas hasta el 18.09.2017 a través del e-mail: cultx1ham@cervantes.es
o a través del número de teléfono: 040-530 205 290



Milonga en Hansaplatz

La escuela de baile Tango Chocolate presenta sus Milongas, en un ambiente que recuerda a la Plaza Dorrego de San Telmo en Buenos Aires, en el que el público asistente también podrá disfrutar de gastronomía típica y vinos argentinos.

HANSA-TREFF
Multikultibar - HH St. Georg
Liliana & Mehmet

Präsentiert
TANGO AUF DEM HANSAPLATZ
TANZ & FLOHMARKT

Curiousa
Café Bistro Bar
Pasta & Pizzeria

Hansaplatz 12
www.cafe-curiousa.eu
040 - 8230536

Arepa
Café Bistro Bar

Der Latino Lokal direkt
am Hansaplatz
Latinamerikanische Spezialitäten
Lokalität

Hansaplatz 12
www.arepa-hh.de
040 374 66 44

Bestellungszeit
Mo - Fr 11-18 Uhr
Sa - So 11-18 Uhr
Tel: 040 374 66 44

TANGO ARGENTINO - Schnupperkurs - Tanzvorführung
Typisch argentinische Sandwiches "Choripan" & Empanadas
Mehr info : www.tango-chocolate.de

TANZBAR - DANIEL'S COMPANY - Kreuzweg 8 in HH St. Georg

Datos sobre el evento:

Viernes, 22 de septiembre desde las 18.00 hasta las 22.00 horas

Hansaplatz
Hamburg

Para mayor información y reservas:

Página web:

<http://tango-chocolate.de/sommer-in-der-hafencity.html>

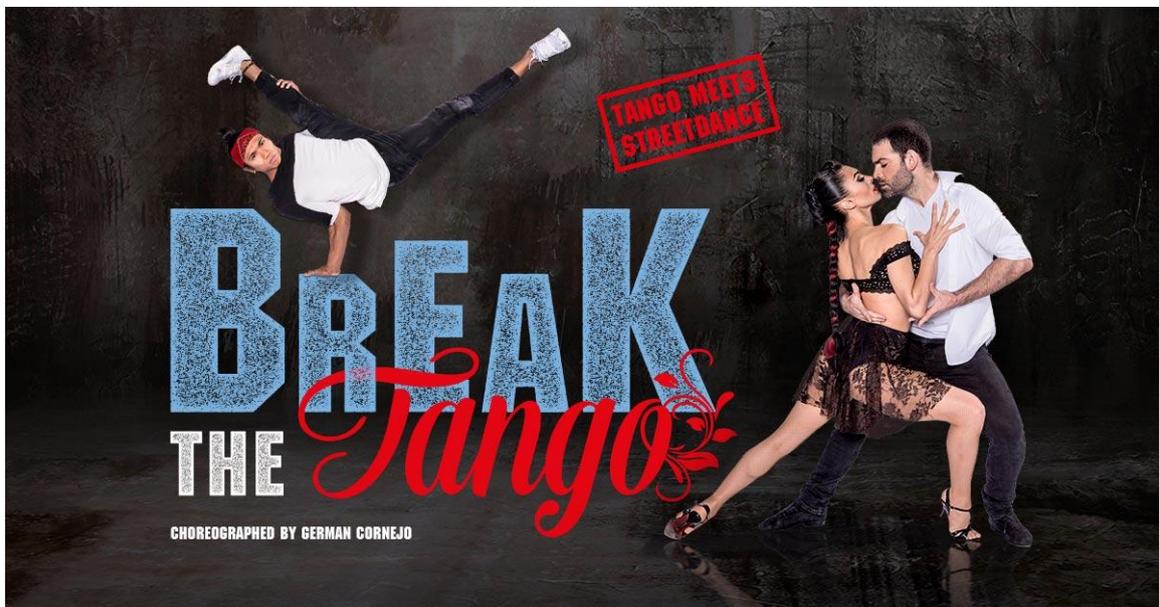
Teléfono: 0160 9558 6674



Espectáculo “Break the Tango”

"Break the Tango" es un espectáculo de baile que reúne a dos estilos de danza muy diferentes, en el cual la tradición se fusiona con la modernidad, rompiendo todas las reglas y paradigmas.

Las dos parejas ex campeonas mundiales de Tango, la primera compuesta por German Cornejo y Gisela Galeassi y la segunda por Ezequiel López y Camila Alegre, llevan a cabo una mezcla fusionan el breakdance atlético con la milonga. Este espectáculo cuenta con la participación de un cuarteto de música en vivo, con un amplio repertorio que va desde canciones de electro-tango hasta canciones pop de la cantante Adele.



Datos sobre el evento:

**Fecha
y
lugar**

Desde el miércoles, 30 de agosto hasta el domingo, 17 de septiembre a las 19.00 horas (excepto el 04.09, 08.09 y 11.09).
Sábados a las 17.00 y a las 21.00 horas

Kampnagel K6
Jarrestraße 20
22303 Hamburg

Para mayor información y reservas:

Página web:

► <http://www.breakthetango.com>

Teléfono: 04047110633



Otoño Latinoamericano y Caribeño



El festival *Lateinamerika Herbst* (Otoño Latinoamericano) se lleva a cabo cada año desde el 2014 en la ciudad de Hamburgo. Su objetivo es aumentar la visibilidad y el conocimiento sobre América Latina y el Caribe en Hamburgo a través de una amplia gama de eventos. La ciudad de Hamburgo, junto con los Consulados y Embajadas son los encargados de organizar este festival. Por primera vez la Fundación EU LAC se hará cargo de la coordinación de actividades.

La edición de este año, centrada en el tema "Migrantes y Viajeros" se llevará a cabo del 18 de septiembre al 21 de diciembre.

Datos sobre el "Otoño Latinoamericano y Caribeño":

Desde el lunes, 18 de septiembre hasta el jueves 21 de diciembre

Para ver el programa, pueden ingresar en el siguiente enlace:

Facebook:

 <https://www.facebook.com/LACHerbst>



LO QUE SE VIENE EN OCTUBRE...



a) Concierto “Viva el Tango”

Datos sobre el concierto:

Fecha y lugar	Viernes, 06 de octubre a las 20.00 horas Laeishhalle Hamburg Johannes-Brahms-Platz 20355 Hamburg
----------------------	---

Para mayor información y reservas:

Página web:

▶ <https://www.elbphilharmonie.de/>

b) Concierto “Julieta Iglesias & Mariana Atamas”

Datos sobre el concierto:

Fecha y lugar	Domingo, 08 de octubre a las 16.00 horas y a las 19.00 horas Marienhof 8, 22399 Hamburgo
----------------------	--

Para mayor información y reservas:

Página web:

▶ <http://www.burg-henneberg.de/>

E-mail: reservierung@burg-henneberg.de



c) Concierto de piano “Horacio Lavandera”

Datos sobre el evento:

Sábado, 14 de octubre a las 19.30 horas

Laeishalle Hamburg
Johannes-Brahms-Platz
20355 Hamburg

Para mayor información y reservas:

Página web:

▶ <https://www.elbphilharmonie.de/>

d) Tertulia Literaria “Historia del llanto de Alan Pauls”

Datos sobre el evento:

**Fecha
y
lugar**

Martes, 24 de octubre a las 19.00 horas

Instituto Cervantes
Chilehaus, Eingang B
Fischerwiete1
20095 Hamburgo

Para mayor información:

Página web:

▶ http://hamburgo.cervantes.es/es/biblioteca_espanol/actividades/tertulia_literaria.htm



Información General





J.M. HÖFFERLE Int. Hdl. GmbH Der Südamerika Weinspezialist Malma Escencia Sauvignon Blanc / Semillon Malbec 2016

Desde Salta hasta la Patagonia, les ofrecemos vinos de las diferentes regiones y de diferentes Bodegas.

ESENCIA, Vino que representa la naturaleza de la Patagonia. Su nombre es de una de las tantas antiguas carreteras de piedras y polvo que recorren el árido paisaje de la Patagonia, y que atraviesa nuestros viñedos en San Patricio del Chañar. Frescos, jóvenes, frutados y expresivos. Cada Varietal expresa su personalidad patagónica única

Nota de Cata

Suave tono Verdeamarillo, aromas a fruta cítricas, buena combinación de la acidez del Sauvignon Blanc y complejo Semillon, ideal para disfrutar con las comidas livianas del Verano.



Para mayor información:	
Malma Escencia Malbec 2016	Si desea obtener mayor información acerca de este producto, puede visitar el siguiente enlace: https://www.hoefflerle.de/produkt/weinlaender/argentinien/malma-esencia-sauvignon-blanc-semillon/
Dirección de la empresa:	
Horarios y dirección	Horario: de lunes a viernes desde las 09:00 hasta las 17:00 horas y los sábados de 10:00 hasta 13:00 horas Lokstedter Steindamm 33a 22529 Hamburgo.
Información de contacto:	
Página web: ▶ www.hoefflerle.de E-mail: ▶ info@hoefflerle.de Teléfono ▶ 0049-40-54 88 70 7	



Delicatino GmbH Yerba Mate Rosamonte

La yerba mate Rosamonte se produce en una empresa familiar que se dedica a la plantación, cosecha y secado de la yerba mate desde el año 1936.

Delicatino GmbH dispone de un surtido de Rosamonte tradicional elaborada con Palo, Rosamonte despalada, Rosamonte Especial, Rosamonte Suave y Mate Cocido Rosamonte. Los productos se pueden encontrar en formatos de 1kg y de 500g (el mate se presenta en paquetes de 50 saquitos de 3 gramos).



Delicatino®

Dirección de la empresa:

Horarios y dirección

Horario: de Lunes a Viernes de 09:00h a 18:00h

Dirección: Neidenburger Str. 9, 28207 Bremen.

Información de contacto:

Página web:

► www.Mate-tee.de

E-mail:

► info@mate-tee.de

Teléfono:

► Tel. 0049- 421 / 40 89 77 70



Escuelas de Tango Argentino en Hamburgo

Tango Chocolate

Dirección: Kirchenallee 25 20099 Hamburgo

Tel: 015116601145

E-Mail: info@tango-chocolate.de

Sitio web: <http://www.tango-chocolate.de>

Tanzschule Movimientos

Dirección: Hoheluftchaussee 151, 20253 Hamburgo

Tel.: 01729626772

E-mail: movimientos@hotmail.de

Sitio web: <http://www.tanzschulemovimientos.de>

Universo Tango

Dirección: Beim Grünen Jäger 6a (am Neuen Pferdemarkt), 20359 Hamburgo

Tel: 0404306168

E-mail: jose@universotango.de

Sitio web: <http://www.universotango.de>

Tangostudio el abrazo

Dirección: Beerenweg 1D, 22761 Hamburgo (Altona)

Tel: 040437979

E-mail: info@elabrazo.de

Sitio web: <http://www.elabrazo-tangohamburg.de>

TangoMatrix

Dirección: Beim Schlump 13A (Hinterhof), 20144 Hamburgo

Tel: 015252123117

E-mail: info@tangomatrix.de

Sitio web: <http://tangomatrix.de>

Tangostudio El Bajo

Dirección: Blücherstraße 11, 22767 Hamburgo

Tel: 040383194

E-mail: marganagel@t-online.de

Sitio web: <http://www.elbajo-tango.de>



Instituto de lenguas “Colón Language Center”

Con más de 55 años de experiencia, este instituto ofrece cursos de alemán y muchos otros idiomas en todas sus variantes: cursos intensivos por las tardes o mañanas, cursos de verano, entre otros.

Colón
**LANGUAGE
CENTER**

Colonnaden 96, D-20354 Hamburg
Deutschland - Germany
Tel: (040) 34 58 50
Fax: (040) 34 68 54
E-Mail: info@colon.de
www.colon.de

Para mayor información:

Página web:

 <https://www.colon.de>



Talleres de Teatro en “Theaterwerkstatt-Hamburg”



Theaterwerkstatt Hamburg está liderado por Lara Dionisio, actriz formada en el Conservatorio Nacional de la ciudad de Buenos Aires.

Una propuesta basada en una dinámica lúdica para estimular y desarrollar canales de expresión y creatividad, en el marco de un grupo de teatro.

Datos sobre los talleres de teatro

Lugar	Kastanienallee 9, 20359 Hamburg - St. Pauli
Fecha	Lunes talleres en español y martes en alemán.
Hora	Talleres para adultos a partir de las 19:30hs. Favor de confirmar horario con Lara Dionisio.
Programa	Talleres teatrales para todas las edades en español o en alemán.

Para mayor información

Página, correo electrónico y teléfono del Theaterwerkstatt Hamburg;
► www.theaterwerkstatt-hamburg.de / info@theaterwerkstatt-hamburg.de / Tel.:
040/68946692



Estimulación musical temprana

Cursos en español en Hamburg Hoheluft. Se ofrecen clases de prueba con cita previa.

Datos sobre las clases	
Lugar	Löwenstraße 29a, 20251 Hamburg
Fecha	Miércoles de 16:00 – 16:45 horas (para niños de 2 a 4 años) Miércoles de 17:00 – 17:45 horas (para bebés y niños de seis meses a 2 años)
Contacto	Sra. Moxi Beidenegl, Tel.: 040 – 87503505, Email: moxi11@netscape.net

Programas de radio

<p>Radio Tango Nuevo</p> <p>www.juanmariasolare.com/radio_tango_nuevo.html</p> <p>Una radio online basada en Bremen y dedicada al tango contemporáneo. DJ: Don Solare.</p>
<p>Sintonía 96.0 Radio Tide</p> <p>http://tide960.radio.de/</p> <p>"Buena Onda"</p> <p>Todos los viernes de 10:00 a 12:00 horas</p>
<p>Sintonía 105,3 Radio Tonkuhle Hildesheim</p> <p>www.tonkuhle.de/livestream/</p> <p>"Entre amigos"</p> <p>Cada segundo domingo del mes a las 14:00 horas</p> <p>https://www.facebook.com/EntreAmigosHildesheim/</p>
<p>Radio la Argentina</p> <p>http://www.radionomy.com/en/radio/rla/index</p> <p>Una radio pensada para los argentinos que están en el exterior.</p>



Librería on-line de literatura en español



Librería en internet que ofrece libros en castellano, de autores latinoamericanos e hispanos, para niños, jóvenes y adultos.

La librería se puede visitar en <http://www.leolibros.de>

Para pedidos o búsquedas de libros específicos se ruega enviar un email a info@leolibros.de

Contacto: Sra. Norah García.

Si usted desea promocionar a través de nuestro Boletín Cultural e Informativo algún evento o producto relacionado con Argentina, o algún servicio que pueda ser de utilidad a la comunidad argentina en nuestra jurisdicción, no dude en contactarnos a través de nuestro correo electrónico: cultura_chamb@mrecic.gov.ar. Las propuestas serán aceptadas hasta el día 24 de cada mes para su respectiva publicación en el “Boletín Cultural e Informativo” del mes siguiente.